



## Stadtkanzlei

### Schliessung der Büros der städtischen Verwaltung über Weihnachten/Neujahr

Die Büros bleiben geschlossen am:  
Donnerstag, 24. Dezember 2015  
Freitag, 25. Dezember 2015  
Donnerstag, 31. Dezember 2015  
Freitag, 1. Januar 2016

### Wahlen der städtischen Behörden

Die Wahlen des Stadtrats und des Gemeinderats finden am gleichen Datum statt (vgl. Art. 13 ff. des Gesetzes über die Politischen Rechte in der Stadt Chur, RB 112). Als Wahltermin hat der Stadtrat den

**5. Juni 2016** festgelegt.

Die Wahlvorschläge für den Gemeinderat sind ab dieser Publikation bis spätestens am 6. Montag vor dem Wahltermin, d. h. bis am 25. April 2016, 16 Uhr, der Stadtkanzlei einzureichen.

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am **26. Juni 2016** statt.

## Bürgergemeinde

### Schliessung der Büros der Bürgergemeinde Chur über Weihnachten und Neujahr

Die Bürgerratskanzlei bleibt vom 24. Dezember 2015 bis und mit 3. Januar 2016 geschlossen. Ab Montag, 4. Januar 2016, gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Wir wünschen allen Churerinnen und Churern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

## Einwohnerdienste

### Meldevorschriften

**Meldepflichtige Schritte, die gestützt auf das kantonale Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG) innerhalb von 14 Tagen zu erledigen sind:**



16. Dezember 2015 um 07.45 Uhr: Auf dem Weg zur Arbeit unter dem Sternenhimmel der Bahnhofstrasse.

Foto W. Schmid

### Zuzug

Die Ausweisschriften sind zu hinterlegen bzw. vorzuweisen.

### Schweizerische Staatsangehörige:

- Heimatschein oder Wohnsitzausweis (Heimatausweis)
- Familienausweis/Familienbüchlein (Kopie)

### Ausländische Staatsangehörige:

- Pass oder Identitätskarte
- Ausländerausweis
- Gesuch Ausländerbewilligung oder Zusage zum Aufenthalt
- Passfoto bzw. Unterlagen gemäss kantonalen und eidgenössischen Vorschriften
- Versicherungsnachweis einer Schweizerischen Krankenkasse

### Bei der Anmeldung sind den Einwohnerdiensten bekannt zu geben:

- Angaben gemäss Familienausweis/Familienbüchlein oder Geburtsschein
- Konfessionszugehörigkeit
- Adresse
- Beruf und Arbeitgeber
- Zuzugsort und Zuzugsdatum

**Hundehalter** haben die Möglichkeit, mit der Anmeldung an den Schaltern der Einwohnerdienste, gleichzeitig Ihre(n) Hund(e) anzumelden. Bitte bringen Sie die nötigen Unterlagen mit.

### Wegzug

Gegeben Vorweisen des Schriftenempfangsscheins

oder des Aufenthaltsausweises werden die hinterlegten Ausweisschriften ausgehändigt. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Kanzleigebür erhoben.

### Adressänderung/Umzug

Umzug/Adressänderung innerhalb der Stadt Chur.

### Unmündige Kinder, Pflegekinder

Zu- und Wegzug minderjähriger Kinder und Pflegekinder, welche einen eigenen Heimatschein besitzen, sind von den Personen, denen die gesetzliche Vertretung zusteht, zu melden, wenn der Aufenthalt oder die Abwesenheit länger als drei Monate dauert.

### Firmen/Betriebe

Wer in Chur ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe (Firma, Praxis, Restaurant usw.) eröffnet, aufgibt oder einen Domizilwechsel oder eine Namensänderung vornimmt.

### Vermietung Wohn-/Geschäftsräume

Beginn und Beendigung eines Mietverhältnisses.

### Wohnungs- und Logiswechsel

Die Meldepflicht für den Ein- und Auszug von Mieterinnen oder Mietern bzw. von Logisnehmerinnen oder Logisnehmern obliegt der Vermieterin oder dem Vermieter bzw. der Logisgeberin oder dem Logisgeber. Die Ein- oder Auszugsanzeige hat an die Einwohnerdienste zu erfolgen.

Wer Geschäftsräume oder Gewerbelokale in Chur vermietet, hat den Zu- und Wegzug von Mieterinnen und Mietern den Einwohnerdiensten innert derselben Frist zu melden.

**Sämtliche Meldungen können Sie auch über unsere Internet-Seite [www.chur.ch](http://www.chur.ch) vornehmen.**

**Wochenaufenthalter**

Der Wohnsitzausweis (Heimatausweis) ist vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu verlängern.

**Gebühren**

Auf das kantonale Recht abgestützt, werden für die Aufwendungen der Einwohnerdienste Gebühren erhoben.

**Strafbestimmungen**

Missachtete Vorschriften werden mit einer Busse geahndet.

**Einwohnerdienste der Stadt Chur  
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Stock**

**Sportanlagen Obere Au**

**Revision/Festtage**

**Kinderhort**

24. Dez. 15 bis 3. Jan. 16 geschlossen

**«Fit äria»**

24. Dez. 15 bis 3. Jan. 16 geschlossen

**Heiligabend, 24.12., Silvester, 31.12.**

Hallenbad, Krafraum,	
Solarien, Collarium	9 bis 16 Uhr
Sauna 1+2	10 bis 16 Uhr
KEB Obere Au	9 bis 16 Uhr
KEB Quaderwiese	10 bis 16 Uhr

**Weihnachten, 25.12.**

Alle Anlagen geschlossen!

**Neujahr, 1.1.**

Anlage Obere Au geschlossen!  
KEB Quaderwiese 10 bis 16 Uhr

**Stefanstag, 26.12., Berchtoldstag, 2.1.**

Hallenbad, Krafraum,	
Solarium, Collarium	9 bis 18 Uhr
Sauna 1+2	10 bis 18 Uhr
KEB Obere Au	9 bis 16.45 Uhr
KEB Quaderwiese	10 bis 20 Uhr

**Wir wünschen eine besinnliche  
Adventszeit und frohe Festtage!**


**Amtsblatt** **Stadt Chur**  
**Redaktionsschluss Nr. 52:**  
**Dienstag, 22. Dez., 12.00 Uhr**

**Stadtpolizei**

**CO<sub>2</sub>-Kompensation bei mobilen Heizungen im Freien – Vignetten**

Gemäss dem Energiegesetz des Kantons Graubünden ist der Betrieb von mobilen Heizungen im Freien zu gewerblichen Zwecken nur zulässig, wenn der verursachte CO<sub>2</sub>-Ausstoss kompensiert wird. Dies betrifft gas-, öl- und elektrisch betriebene mobile Heizungen wie Heizpilze, Wärmestrahler, Infrarotstrahler usw. im Freien sowie Heizungsanlagen in Zelten. Um die nötige CO<sub>2</sub>-Kompensation zu erzielen bzw. zu belegen, müssen bei der Stadtpolizei Chur Vignetten bezogen werden. Die maximale Heizleistung der mobilen Heizung bestimmt, wie viele Vignetten benötigt werden. Bei einer Heizleistung bis 14 kW wird beispielsweise eine Vignette benötigt, welche Fr. 60.– kostet. Die Einnahmen werden dann von der Stadtpolizei an eine Organisation überwiesen, welche sich auf die Kompensation von CO<sub>2</sub> spezialisiert hat. Die CO<sub>2</sub>-Kompensation kann auch vom Betreiber selbst organisiert werden. Dies muss am Schalter belegt werden, woraufhin die entsprechende Anzahl Vignetten ausgehändigt wird. Schalterzeiten:  
Montag bis Freitag: 8 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag geschlossen.

**Verkehrsordnung (Art. 107 Signalisationsverordnung) St. Antönienweg**

1. Das wilde Parkieren auf dem Wendeplatz führt zu Verkehrsbehinderungen. Deshalb wird diese Verkehrsfläche mit einem Parkverbot signalisiert (Signal 2.50 «Parkieren verboten» mit Zusatz «Wendeplatz»).
2. Diese Massnahme tritt nach Ablauf der gesetzlichen Beschwerdefrist mit dem Anbringen der Signalisation in Kraft.
3. Gegen diese Verkehrsordnung kann schriftlich und begründet innert zehn Tagen seit Erscheinen dieser Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde eingereicht werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an der Verkehrsordnung hat.

**Hochbaudienste**

**Bauausschreibungen**

**Öffentliche Planaufgabe:** 18. Dezember 2015 bis 7. Januar 2016  
**Aufgabeort:** Empfang Departement 3, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG  
**Öffentlich-rechtliche Einsprachen** sind bis 7. Januar 2016 schriftlich und begründet bei den

**Notfalldienste**

- **Sanitätsnotruf 144**  
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
- **Apotheken in der Stadt Chur**
  - Amavita-Apotheke** Tel. 058 851 32 44  
Bahnhofpassage  
\*Mo–Sa 7.00–20.00,  
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
  - Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 851 32 51  
Grabenstrasse 15  
\*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24  
Badusstrasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
  - Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41  
Gürtelstrasse 10  
\*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,  
Sa 8.00–17.00
  - Coop Vitality Apotheke** Tel. 081 252 11 83  
Raschärenstrasse 35  
\*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,  
Sa 8.00–18.00
  - Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22  
Tittwiesenstrasse 55  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18  
Giacomettistrasse 32  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80  
Postplatz  
\*Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05  
Belmontstrasse 1  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
  - Löwen-Apotheke** Tel. 081 252 11 36  
Reichsgasse 69  
\*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,  
Sa geschlossen
  - Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55  
Ringstrasse 88  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15  
Bahnhofstrasse 14  
\*Mo–Fr 7.30–20.00,  
Sa 7.30–18.00
  - St.-Martins-Apotheke** Tel. 081 252 14 94  
Obere Gasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80  
Quaderstrasse 16  
\*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,  
Sa 8.00–16.00  
\*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel.-Nr.144 erfragt werden.  
Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.

• **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25

• **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.

• **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

<b>Bauherrschaft</b>	<b>Bauobjekt</b>
<b>Eisenbahner-Baugenossenschaft Chur, Chur</b> Vertreter: Angelo Fontana Bauleitungen GmbH, Chur	<b>Scalettastrasse 97, 99, 101, 105, 107, Kataster Nr. 6120 (BR 5790)</b> Quartierplan Albula, wärmetechnische Fassadensanierung und Balkonverweiterung auf der Südost- und Südwestseite sowie Neubau Parkplätze auf der Nordostseite
<b>Claudia und Men Barblan-Vilgertshofer</b> Vertreter: Gujan Partner GmbH, Chur	<b>Vazerolgasse 14, Kataster Nr. 2921</b> Wärmetechnische Dachsanierung und Ausbau Dachgeschoss mit Anbau Lukarne auf der Westseite
<b>Adler Mode AG Schweiz, Zug</b> Vertreter: Ritter Schumacher AG, Chur	<b>Comercialstrasse 20, Kataster Nr. 6636 (BR 10008)</b> Innere Umbauten im Erdgeschoss mit Fassadenänderung
<b>Wohnbaugenossenschaft Scawoba, p. A. Rothmund Verwaltungs AG, Chur</b>	<b>Scalettastr. 139/141, Kataster Nr. 5476</b> Quartierplan Scawoba, Aufbau Solaranlagen auf dem Flachdach
<b>Wohnbaugenossenschaft Scawoba, p. A. Rothmund Verwaltungs AG, Chur</b>	<b>Arellastrasse 8/10, Kataster Nr. 5457</b> Quartierplan Scawoba, Aufbau Fotovoltaikanlage auf dem Flachdach
<b>Wohnbaugenossenschaft Scawoba, p. A. Rothmund Verwaltungs AG, Chur</b>	<b>Arellastrasse 2/4/6, Kataster Nr. 5457</b> Quartierplan Scawoba, Aufbau Solaranlagen auf dem Flachdach
<b>Hochbauamt Graubünden, Chur</b>	<b>Grabenstrasse 10, Kataster Nr. 3859</b> Eigenreklame, Plakaständer freistehend
<b>Eidg. Zollverwaltung EZV, Bern</b>	<b>Triststasse 3/5, Kataster Nr. 2388</b> Eigenreklame, Leuchtkasten an Fassade und Pylon freistehend

## Feuerwehr/Brandschutz

### Advents- und Weihnachtszeit

Als Vorboten des Weihnachtsfestes schaffen Adventskränze jene feierliche Stimmung, welche den kommerziellen Rummel fast vergessen lässt. Da sie indessen in der Regel länger noch als Christbäume der Dekoration dienen müssen, stellen die Kränze aus Tannenreisig einen nicht zu unterschätzenden Brandherd dar. Erfahrungen haben gezeigt, dass sich angesengter Reisig – es mag den typisch weihnachtlichen Geruch verbreiten – explosionsartig entzünden kann. Es sind deshalb die elementarsten Regeln im Umgang mit Kerzenlicht einzuhalten:

**Brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen. Ebenso sind Zündhölzer und Feuerzeuge für Kinder unzugänglich aufzubewahren.**

Kerzen auswechseln, bevor die Flammen das Reisig erreichen können.

#### Noch ein Tipp:

Stellen Sie einen Kübel mit Wasser, eine Löschdecke oder einen Handfeuerlöscher bereit – für alle Fälle.

Merkblätter über den Brandschutz in der Advents- und Weihnachtszeit sind bei der Gebäudeversicherung Graubünden, Ottostrasse 22, Chur oder bei den Hochbaudiensten der Stadt Chur, Brandschutz, Masanserstrasse 2, erhältlich.

## Bestattungen/Friedhöfe

### Gräberabruf 2015 auf den Friedhöfen Daleu, Hof, Masans, Passugg/Araschgen und Totengut

Folgende Gräber werden auf Ende 2015 abgerufen:

#### Friedhof Daleu

Kindergräber, Bestattungsjahr 1995, Feld 8

#### Friedhof Hof

Reihengräber Erdbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 1  
Reihengräber Urnenbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 6

#### Friedhof Masans

Reihengräber Urnenbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 2  
Reihengräber Urnenbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 3

#### Friedhof Passugg/Araschgen

Reihengräber, Bestattungsjahr 1990 Erstbelegung, Feld 1

#### Friedhof Totengut

Reihengräber Urnenbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 2  
Reihengräber Erdbestattung, Bestattungsjahr 1995 Erstbelegung, Feld 2

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis 31.12.2015 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabausstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen abgeräumt werden. Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden: Tel. 081 254 47 66.

## Grün und Werkbetrieb

### Regelung über Weihnachten und Neujahr

#### 1. Multisammelstelle

Die Multisammelstelle bleibt an folgenden Tagen geschlossen:

- Donnerstag, 24. Dezember 2015, ab 16 Uhr
- Freitag, 25. Dezember, 2015 Weihnachten
- Samstag, 26. Dezember 2015, Stephanstag
- Donnerstag, 31. Dezember 2015, ab 16 Uhr
- Freitag, 1. Januar 2016, Neujahrstag

**Am Samstag, 2. Januar 2016, ist die Multisammelstelle von 8.30–11.30 Uhr offen**

#### 2. Kehrriechtabfuhr

Die Kehrriechtabfuhr fällt an folgenden Tagen aus:

- Freitag, 25. Dezember 2015, Weihnachten
- Samstag, 26. Dezember 2015, Stephanstag
- Freitag, 1. Januar 2016, Neujahrstag

**Die Kehrriechtabfuhr wird weder vor- noch nachgeholt.**

#### 3. Tierkörpersammelstelle

Die Tierkörpersammelstelle bleibt an folgenden Tagen geschlossen:

- Freitag, 25. Dezember 2015, Weihnachten
- Samstag, 26. Dezember 2015, Stephanstag
- Freitag, 1. Januar 2016, Neujahrstag

**Die Tierkörpersammelstelle bleibt an folgenden Tagen offen:**

- Donnerstag, 24. Dezember 2015
- Donnerstag, 31. Dezember 2015
- Samstag, 2. Januar 2016

In dringenden Fällen ist die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00, zu kontaktieren.

Der Werkbetrieb wünscht frohe Festtage.

### Entsorgung von Christbäumen und Adventskränzen

Der Werkbetrieb der Stadt Chur bedankt sich bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern für die korrekte Entsorgung der Abfälle im vergangenen Jahr. Alle unbehandelten Christbäume und Adventskränze können ab dem 28. Dezember 2015 **gratis** auf der Tour der Gartenabfälle

oder an der Multisammelstelle mit-/abgegeben werden. Diese gelangen nach der Aufbereitung wieder in den Kreislauf der Natur und bauen sich natürlich ab.

**Behandelte** Christbäume und Kränze müssen der Kehrichtabfuhr zugeführt werden, da diese grosse Mengen an Schadstoffen enthalten.

## Schulwesen Stadt Chur

### Anmeldungen für das Schuljahr 2016/17

#### Eintritt in den Kindergarten

Die Anmeldeformulare für Kinder mit Jahrgang 2011 sind den Eltern Ende November 2015 zugestellt worden. Für Kinder mit Jahrgang 2010, welche erst jetzt in den Kindergarten eintreten möchten, kann das Formular auf dem Schulsekretariat bezogen werden.

Anmeldefrist: 31. Dezember 2015.

Die Mitteilung über die Zuteilung erfolgt ca. Anfang Juni 2016.

#### Eintritt in die 1. Klasse

Auf Beginn des Schuljahres 2016/17 (Montag, 22. August 2016) werden folgende Kinder schulpflichtig:

- Kinder mit Jahrgang 2009
- zurückgestellte Kinder

Die Schuldirektion kann die Bewilligung zum vorzeitigen Schuleintritt auf Gesuch hin erteilen oder Kinder in der Schulpflicht zurückstellen, wenn ein ärztliches oder schulpsychologisches Gutachten diese Massnahme entsprechend bescheinigen.

Die Anmeldekarten für diese Kinder wurden Ende November 2015 zugestellt.  
Anmeldefrist: 31. Dezember 2015.

Die Mitteilung über die Zuteilung erfolgt ca. Anfang Juni 2016.

#### Vorzeitiger Kindergarteneintritt

Gemäss dem neuen Schulgesetz können auch Kinder in den Kindergarten aufgenommen werden, welche bis zum 31. Dezember des laufenden Kalenderjahrs das vierte Altersjahr erfüllen. Dazu muss ein Kind in seiner Entwicklung den Gleichaltrigen in ihren Fähigkeiten deutlich voraus sein und den Entwicklungsstand eines Kindes aufweisen, das regulär in den Kindergarten eintritt.

Das Antragsformular für den vorzeitigen Kindergarteneintritt kann auf dem Sekretariat der Stadtschule Chur telefonisch (Tel. 081 254 44 13) angefordert werden.

Anmeldefrist: 31. Dezember 2015.

### Schliessung der Büros über Weihnachten und Neujahr 2015/16

Das Schulsekretariat bleibt geschlossen:  
**Mittwoch, 23. Dezember 2015, bis und mit Freitag, 1. Januar 2016**  
Wir wünschen Ihnen frohe und besinnliche Festtage.

## Schulzahnklinik

Die Schulzahnklinik bleibt vom **23. Dezember 2015 bis 1. Januar 2016 geschlossen**. **Ab Montag, 4. Januar 2016**, sind wir wieder für Sie da. Bei dringenden Notfällen gibt Ihnen die Telefonnummer 144 Auskunft über den diensthabenden Zahnarzt.  
Wir wünschen Ihnen schöne Festtage.

## Wald und Alpen

### Christbäume aus dem Churer Wald

Bei uns kaufen Sie noch Christbäume aus dem Wald. Nur unsere Bäume werden **laufend frisch geschnitten** und kommen so auf dem kürzesten Weg zum Verkauf.  
Unser Betrieb ist nach den FSC-Richtlinien zertifiziert. Eine Bestätigung, dass unsere Produkte aus vorbildlich bewirtschafteten Wäldern stammen.

#### Verkaufsdaten:

Freitag, 18. Dezember, 13.30–17 Uhr  
Samstag, 19. Dezember, 8.30–11.30 Uhr  
Montag, 21. Dezember bis Mittwoch, 23. Dezember, 13.30–17 Uhr

#### Ort:

Der Verkauf findet im Werkhof an der Industriestrasse 14 statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Kirchen

### Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>.

#### Freitag, 18. Dezember

##### Kirche Masans

19.00 Uhr **Feier am Abend im Advent**  
«Momente der Ruhe in der Vorweihnachtszeit»

#### Samstag, 19. Dezember

##### Martinskirche

16.00 Uhr **Turmbblasen im Advent**

Jeden Samstag im Advent erklingen Advents- und Weihnachtslieder während einer Viertelstunde vom Martinsturm

#### Sonntag, 20. Dezember

##### Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst zum 4. Advent**  
Pfarrer Erich Wyss  
Gottesdienst mit Kunstwerkpredigt zu den Glasfenstern und Originalskizzen von Augusto Giacometti mit anschliessendem Apéro und Möglichkeit zum Gespräch mit einer Fachperson des Kunstmuseums

##### Comanderkirche

10.00 Uhr **Familiengottesdienst mit Theater des KiK.-Comander**  
Pfarrer Andreas Rade und Gisela Rade  
«Stille Nacht – eilige Nacht» mit den KiK.-Kindern Comander und ihren Leiterinnen Katharina Möhl und Paola Cotti, der Kirchenmaus und dem Wolf vom Calanda; Musik: Flötenensemble Musikschule Chur unter der Leitung von Irmela Dahlke; Orgel Christian Cantieni.  
Anschlussprogramm mit Spiel und gemütlichem Beisammensein im KGH zusammen mit dem «tschent»

##### Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst zum 4. Advent**  
Pfarrerin Ivana Bendik

Im Anschluss an alle Gottesdienste können Sie das Friedenslicht von Bethlehem in selber mitgebrachten Laternen mit nach Hause nehmen.

#### Kollekte: für Heks

##### Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A

9.30 Uhr **Gottesdienst zum 4. Advent**  
Pfarrer Jörg Büchel  
«Jesu Einzug in Jerusalem»; Mat. 21

##### Kapelle Kreuzspital

10.30 Uhr **Gottesdienst zum 4. Advent**  
Pfarrer Jörg Büchel  
«Jesu Einzug in Jerusalem»; Mat. 21

#### Montag, 21. Dezember

##### Kirche Masans

19.00 Uhr **Feier am Abend im Advent**  
«Momente der Ruhe in der Vorweihnachtszeit»

#### Heiliger Abend, 24. Dezember Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

##### Martinskirche

12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**  
mit Pfarrer Erich Wyss

17.00 Uhr **Gottesdienst für die ganze Familie zum Heiligabend**

Pfarrerin Christina Tuor  
Musikalische Mitgestaltung: Chili con Carne und Stephan Thomas, Orgel

22.30 Uhr **Heilig-Abend-Gottesdienst**

Pfarrerin Ivana Bendik

Musikalische Mitgestaltung: Vox natalis, Isabelle Imperatori-Steinbrüchel, Harfe, Leitung Heinz Girschweiler, Stephan Thomas, Orgel

**Comanderkirche**

17.00 Uhr **Gottesdienst für die ganze Familie zum Heiligabend**

Pfarrerin Astrid Weinert  
Musikalische Mitgestaltung: Ursina Brun, Querflöte, Christian Cantieni, Orgel

22.30 Uhr **Heilig-Abend-Gottesdienst**

Pfarrer Daniel Wieland  
Musikalische Mitgestaltung: Kirchenchor Comander unter der Leitung von Mattias Müller, Christian Cantieni, Orgel

**Kirche Masans**

17.00 Uhr **Gottesdienst für die ganze Familie zum Heiligabend**

Pfarrer Andreas Rade  
Musikalische Mitgestaltung: Nora Bertogg, Gesang, Andrea Kuratle, Orgel

Im Anschluss an alle Gottesdienste können Sie das Friedenslicht von Bethlehem in selber mitgebrachten Laternen mit nach Hause nehmen.

**Kollekten** je zur Hälfte für die humanitäre Soforthilfe für Flüchtlinge des Heks und für die Bündner Beratungsstelle für Asylsuchende in Chur.

**Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A**  
16.00 Uhr **ökumenischer Gottesdienst zum Heiligabend**

Pfarrer Jörg Büchel  
Text: Lukas 2

**Kapelle Waldhaus**

18.30 Uhr **Heilig-Abend-Gottesdienst**  
Pfarrer Rolf Bärtsch

**Abdankung und Seelsorge**

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

**KiK.-Comander – Theater-Projekt «Stille Nacht – eilige Nacht»**

Sa, 19.12., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Hauptprobe für die Aufführung im Familiengottesdienst vom 20. Dezember 2015.  
Auskunft: Katharina Möhl, Tel. 079 697 58 48, Paola Cotti, Tel. 081 250 39 10

**tschent – der Churer Sonntagstreff für alle Generationen**

So, 20.12., 10 Uhr, Comanderkirche mit Sozialdiakon Martin Jäger-Aebi, Familiengottesdienst mit dem KiK.-Comander – Anschlussprogramm im Kirchgemeindehaus

**Begegnungscafé**

Di, 22.12., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, gemütliches Beisammensein

**Kantorei St. Martin**

Di, 22.12., 19.45 Uhr, Martinskirche

**Kirchenchor Comander**

Di, 22.12., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

**KiK.**

Infos erhalten Sie unter Tel. 081 252 22 92.  
Masans, Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Masans

**Kirchlicher Sozialdienst**

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag, von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

**Öffnungszeiten Verwaltung Evangelische Kirchgemeinde Chur**

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, von 8.30 bis 11.30 und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.

**Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers**

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

**Sonntag, 20. Dezember**

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

**Freitag, 25. Dezember – Weihnachten**

11.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl in Passugg-Araschgen, Pfr. Martin Domann

**Sonntag, 27. Dezember**

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

**Mittwoch, 30. Dezember**

20.30 Uhr Konzert in der Kirche **Tschiertschen**, Musik für Violine und Orgel. Werke von Corelli, Böhm, Bach und Händel. Es spielen: Andrina Däppen, Geige; Jean-Marie Tricoteaux, Orgel und Cembalo; Der Eintritt ist frei, lediglich um eine Kollekte wird gebeten.

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde Chur**

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder auf unserer Homepage [www.kathkgchur.ch](http://www.kathkgchur.ch).

**DOMPFARREI (Kathedrale)**

**Samstag, 19. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit  
18.00 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 20. Dezember**

7.30 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr hl. Messe  
17.30 Uhr Vesper

**Kollekte: Schweiz. Hilfe für Mutter und Kind**

**Montag, 21. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe

**Dienstag, 22. Dezember**

9.00 Uhr hl. Messe  
12.15 Uhr hl. Messe  
19.00 Uhr Bussfeier, anschl. Beichtgelegenheit bis 20.30 Uhr

**Mittwoch, 23. Dezember**

6.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 24. Dezember**

**Heiliger Abend**

6.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit  
17.00 Uhr hl. Messe  
23.00 Uhr Christmette (Pontifikalamt)

**Freitag, 25. Dezember**

**Weihnachtstag**

7.30 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr Pontifikalamt  
17.30 Uhr Vesper

**Kollekte 24. und 25. Dezember:**

Kinderspital Bethlehem  
**Samstag, 26. Dezember**  
7.30 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr hl. Messe mit Segnung des Stephansweins (Rotwein)  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit  
18.00 Uhr hl. Messe mit anschl. Kindersegnung

**ERLÖSERPFARREI**

**Samstag, 19. Dezember**

16.30 Uhr hl. Messe  
17.30 Uhr Versöhnungsfeier

**Sonntag, 20. Dezember**

10.00 Uhr hl. Messe  
19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte: Ministranten**

**Montag, 21. Dezember**

17.00 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 22. Dezember**

15.00 Uhr Versöhnungsfeier

**Mittwoch, 23. Dezember**

9.00 Uhr hl. Messe  
16.15 Uhr Gottesdienst im Bener-Park

**Donnerstag, 24. Dezember**

**Heiliger Abend**

16.30 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel  
19.00 Uhr hl. Messe mit musikalischer Gestaltung

22.30 Uhr Hirtenmusik

23.00 Uhr Mitternachtsmesse mit Erlöserchor

**Freitag, 25. Dezember**

**Weihnachten**

10.00 Uhr hl. Messe, mitgestaltet durch Trompete  
19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte 24. und 25. Dezember:**

Kinderspital Bethlehem

**Samstag, 26. Dezember**

10.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 19. Dezember**

18.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 20. Dezember**

10.30 Uhr hl. Messe, Mitwirkung des Männerchors Chur  
15.00 Uhr ökumenische Weihnachtsfeier im Bürgerheim

17.00 Uhr Versöhnungsfeier

**Kollekte:** Catholica Unio

**Dienstag, 22. Dezember**

18.30 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 23. Dezember**

18.30 Uhr Versöhnungsfeier

**Kollekte beider Bussfeiern:**

Sozialdienststelle

**Donnerstag, 24. Dezember**

**Heiliger Abend**

15.30 Uhr Beichtgelegenheit

17.00 Uhr Familienfeier mit Krippenspiel,  
anschl. Wortgottesdienst mit  
Kommunionspendung

23.00 Uhr Mitternachtsmesse mit Singkreis

**Freitag, 25. Dezember**

**Weihnachten**

10.30 Uhr Festgottesdienst mit Singkreis

**Kollekte 24. und 25. Dezember:**

Kinderspital Bethlehem

**Samstag, 26. Dezember**

18.30 Uhr hl. Messe

**KAPELLE KREUZSPITAL**

**Donnerstag, 24. Dezember**

**Heiliger Abend**

15.00 Uhr hl. Messe

**KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock**

**Sonntag, 20. Dezember**

10.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 24. Dezember**

**Heiliger Abend**

16.00 Uhr ökum. Gottesdienst mit Theater

**Donnerstag, 25. Dezember**

**Weihnachten**

10.30 Uhr hl. Messe

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**

**Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83**

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und M, 14–16 Uhr  
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

**Stadtmission Chur, FEG**

**Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22**

**Sonntag, 20. Dezember**

9.30 Uhr Gottesdienst

Predigt von Richard Derrer zum Thema  
«im Auftrag seiner Majestät III»

Kinder- und Teenie-Programm,  
Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

www.stadtmission-chur.ch

## Verschiedenes

### Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

– Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»

Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst  
Auskunft und Anmeldung Tel. 081 633 12 25

– Plauderstamm: Austausch für Betroffene und  
Angehörige im Restaurant «Loë» in Chur um  
14 Uhr am letzten Montag des Monats

– Vermietung von Ringleitung

– Vereinsleben

www.pro-audito.ch/vereine

### Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

**Kostenlose Beratung bei Alkohol-  
problemen für Menschen jeden Alters**

**Beratung und Information für**

– Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum,  
Alkoholabhängigkeit)

– Angehörige als Einzelpersonen, Familien und  
Lebensgemeinschaften

– Fachpersonen

**Coaching für**

– Personalverantwortliche bei risikoreichem  
Alkoholkonsum von Mitarbeitenden

– Alkohol im Alter – Angebot für leitende  
Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

**Gruppen**

– Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkohol-  
problemen

– Gruppe für Angehörige

**Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen  
und für ihre Kinder**

– Kindergruppe Zwärgriisi

– Einzelangebote für Kinder und Jugendliche

– Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

**Infos und Anmeldung:**

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

## Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)  
Menschen ab 55 können die Computeria kosten-  
los benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

– Computerproblemen

– Handys und iPhone

– Internet und E-Mail

– Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnach-  
mittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

info@senak.ch, www.senak.ch

## Krebsliga Graubünden

**Kostenlose Begleitung, Beratung und  
Information**

**Begleitung durch**

– fachlich fundierte Gesprächssequenzen über  
Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und  
allgemein über den Umgang mit der Krank-  
heit Krebs

– Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung  
für Betroffene und Angehörige

– Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und  
mitbetroffene Kinder/Jugendliche

**Beratung und Unterstützung bei**

– sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen  
Fragen

– beruflicher Wiedereingliederung

– finanziellen Notlagen

**Information und Öffentlichkeitsarbeit**

– zu krankheitsspezifischen Themen, Therapie-  
formen, möglichen Begleitmassnahmen und  
zum Rehabilitationsangebot

– durch aktive Gesundheitsförderungs- und Prä-  
ventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur

Tel. +41 (0) 81 252 50 90

Fax +41 (0) 81 253 76 08

www.krebsliga-gr.ch

## Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbe-  
hinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst  
selbstständigen Lebensgestaltung.

– Wir bieten kostenlose Beratungen, massge-  
schneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltags-  
bewältigung und sozialarbeiterische Unter-  
stützung.

Schweizerischer Blinden- und

Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 257 10 00

www.sbv-fsa.ch

«Stadtamtsblatt» Weihnachten/Neujahr

Die Weihnachtsausgabe des «Stadtamtsblatts» erscheint am  
Donnerstag, 24. Dezember 2015. **Annahmeschluss** für Amtliche  
Anzeigen ist am Dienstag, 22. Dezember 2015, 12 Uhr.

**In der Neujahrswoche erscheint kein «Stadtamtsblatt».**  
Die erste Ausgabe im neuen Jahr erscheint am Freitag, 8. Januar 2016.  
Annahmeschluss für diese Ausgabe ist am Dienstag, 5. Januar 2016, 12 Uhr.



# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

18. Dezember 2015 | Nr. 51



## Churwalden

### Schulen Churwalden/ Weihnachtsfeiern 2015

Am **Freitag, 18.12.2015, um 19.30 Uhr** sind alle herzlich in der **Kirche Parpan** zum Weihnachtsspiel der Parpaner Primarschulkinder eingeladen. Gespielt wird das Stück «Stille Nacht». Niculin, ein Bub aus einem Bündner Bergdorf, trifft eine Familie, die mit dem Zug im Schneesturm stecken blieb. Kann Niculin helfen?

Die Oberstufe Churwalden lädt am **Montag, 21.12.2015, ab 19 Uhr** zur Weihnachtsfeier mit dem spannenden Titel «Churwalden sucht den Christmas Star» ein. Das Spiel **beginnt um 19.30 Uhr im Gemeindesaal Churwalden**. Vorher wird noch Punsch und Weihnachtsgebäck auf dem Schulhof angeboten.

Die Kinder des Kindergartens und der Primarschule Malix freuen sich, wenn sich viele Leute mit ihnen auf den Weg zum Stall machen. Treffpunkt ist am **Dienstag, 22. 12.2015, um 18.30 Uhr beim Schulhaus Malix** – bitte wetterfeste Kleidung anziehen – die Feier findet draussen und bei jeder Witterung statt.

### Winterspektakel/Eröffnung Portal Churwalden 2015

Am 19./20.12.2015 findet das zweite Winterspektakel mit Eröffnung des Portals Churwalden statt. Dem Tourismusverein als Veranstalter wurde für Livemusik am Samstag, 19.12.2015, die Zeit von 11 bis 21.30 Uhr und am Sonntag von 11 bis 16 Uhr bewilligt.

### Christbaumverkauf durch die Gemeinde

Wir freuen uns, dass der Christbaumverkauf vor Ort erfolgen kann.

Der Christbaumverkauf findet ab Montag, 21.12.2015, um 10 Uhr beim Tankstellenshop in Malix sowie beim Dorfladen in Parpan statt. Verkauf so lange der Vorrat reicht. Reservationen können bis spätestens Freitag, 18.12.2015, unter [forstamt@churwalden.ch](mailto:forstamt@churwalden.ch) erfolgen.

Werfen Sie Papier und Karton  
nicht in den Kehricht;  
sie werden überall für die  
Wiederverwertung gesammelt!

### Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 18. Dezember 2015 bis 7. Januar 2016

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 7. Januar 2016 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

**Bauherrschaft:** Brasser-Rymann Peter und Claudia, Versamerstr. 27/  
Biohof Tadi, 7402 Bonaduz  
**Bauobjekt:** Abbruch Stall Geb.-Nr. 327, Parz. 20543, Schluocht 9, 7062 Passugg

**Bauherrschaft:** Hochbauamt Graubünden, Loëstrasse 32, 7000 Chur  
**Vertreter:** Plantahof, Kantonsstrasse 17, 7302 Landquart  
**Bauobjekt:** Terrainveränderung, Parz. 10228, Hof, Oberbergstrasse, 7076 Parpan

**Bauherrschaft:** Ryff-Luzzi Ursulina, Mühlestrasse 58, 3053 Münchenbuchsee  
**Grundeigentümer:** Stweg Grasch 14, c/o Conrad + Magnin AG Immobilien Treuhand, Sägenstrasse 121, 7000 Chur

**Bauobjekt:** Einbau zusätzliches Dachfenster und Anpassung bestehende Dachfenster, Geb.-Nr. 48E, Parz. 21058, Grasch 14, 7075 Churwalden

### Wasserzählerablesung 2015 im Ortsgebiet Parpan

Die Wasserzählerablesung im Ortsgebiet Parpan ist bereits erfolgt. Wer beim Besuch unseres Werkarbeiters nicht anwesend war, findet in seinem Briefkasten einen Zettel auf dem uns der Wasserzählerstand mitgeteilt werden kann. **Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie uns den Stand umgehend** per E-Mail ([bauamt@churwalden.ch](mailto:bauamt@churwalden.ch)), telefonisch (081 382 00 26), per Fax (081 382 00 19) oder schriftlich **mitteilen**.

**Wenn wir bis 8. Januar 2016 keine Mitteilung erhalten, erlauben wir uns, den Zählerstand aufgrund des Vorjahresverbrauchs festzulegen.** Korrekturen werden in diesem Falle erst in der nächsten Periode berücksichtigt.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

### Hundesteuer 2016/ Sachkundenachweise

**Gemäss Art. 14 des kommunalen Steuergesetzes beträgt die Hundesteuer für das erste Tier Fr. 80.–, jedes weitere Tier im gleichen Haushalt kostet Fr. 160.–.** Hunde mit Prüfungsausweis (Polizei-, Lawinen-, Katastrophen-, Blindenführ-, Gehörlosen- und Schweiss Hunde) sind von der Gemeindesteuer befreit, wenn die letzte Prüfung nicht weiter als ein Jahr zurückliegt.

Seit 2006 besteht in der Schweiz die obligatorische Chippflicht für Hunde. Zusätzlich werden die Angaben über die Hunde in einer Datenbank (neu Amicus) gespeichert und jeder Gemeinde zur Verfügung gestellt. Die Gemeinde hat aktuellen Zugriff auf die Datenbank und ist so über die Hunde in ihrer Gemeinde informiert. Gemäss Gemeindevorstandsbeschluss wird aus diesem Grund ab 1.1.2016 auf die Herausgabe von Hundemarken und die Erhebung einer Gebühr von Fr. 10.– pro Hundemarke verzichtet.

**Neu wird die Hundesteuer 2016 in Rechnung gestellt.** Der Versand der Hundesteuerrechnungen wird im Februar 2016 aufgrund der Angaben des letzten Jahres vorgenommen. Bei allfälligen Änderungen bitten wir Sie, rasch möglichst Kontakt mit uns aufzunehmen, Tel. 081 382 00 20, [steueramt@churwalden.ch](mailto:steueramt@churwalden.ch).

**Alle Hundehalter/innen müssen vor Erwerb eines Hundes einen theoretischen Sachkundenachweis erbringen.** Davon ausgeschlossen sind Hundehalter/innen, die nachweisen können, dass sie bereits vor dem 1. September 2008 Hunde gehalten haben.

**Hundehalter/innen mit einem neu erworbenen Hund müssen innerhalb eines Jahres einen praktischen Sachkundenachweis absolvieren.** Dies gilt auch für Hundehalter/innen, welche bereits vorher einen Hund gehalten haben.

### Vergütungs- und Verzugszinsen

Der Gemeindevorstand Churwalden hat in Anlehnung an das Departement für Finanzen und Gemeinden Graubünden die Zinssätze für das Kalenderjahr 2016 wie folgt festgelegt:

Vergütungszins 0,2%  
Verzugszins 4,0%

### Büroschluss der Gemeindeverwaltung Churwalden über Weihnachten/Neujahr

Der Dienstbetrieb der Gemeindeverwaltung Churwalden wird über Weihnachten/Neujahr

am Donnerstag, 24. Dezember 2015, und am Freitag, 25. Dezember 2015, sowie am Donnerstag, 31. Dezember 2015, und am Freitag, 1. Januar 2016, eingestellt.

Wir bitten um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

## Bushaltestellen Churwalden – Änderungen per Fahrplanwechsel

Seit **13. Dezember 2015** (Fahrplanwechsel) halten die Postautokurse **Richtung Lenzerheide-Bivio** (Bushaltestelle **Churwalden, Post**) provisorisch auf der rechten Strassenseite beim Bankomat der Raiffeisenbank (Hauptstrasse 120). In Richtung Chur bleibt die Haltestelle am jetzigen Standort bestehen.

**Ebenfalls seit diesem Datum** ist die neue Bushaltestelle **Churwalden, Bergbahnen** für die Linie Chur–Lenzerheide/Lai–Bivio in beide Richtungen in Betrieb. Sie befindet sich beim ehemaligen Parkplatz Sand (Verzweigung Hauptstrasse/Girabodawäg).

## Individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung 2015 (IPV)

Die Sozialversicherungen Graubünden leisten jährlich Beiträge an die Krankenkassen-Grundversicherung für Einzelpersonen und Familien mit bescheidenen wirtschaftlichen Einkommens- und Vermögensverhältnissen.

Der Bevölkerung werden keine IPV-Anmeldeformulare mehr automatisch zugestellt. Personen, welche keine Mitteilung 2015 erhalten haben, können sich für den Bezug der IPV **bis zum 31.12.2015 anmelden**.

Das **Anmeldeformular** kann auf der Gemeindeverwaltung bezogen oder direkt unter [www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch) ausgedruckt werden. Zusammen **mit den erforderlichen Beilagen** (Krankenkassenpolice(n) per 1.1.2015, evtl. Ausbildungsbestätigung und evtl. Ausländerausweis(e) der ganzen Familie) ist das Formular auf der Gemeindeverwaltung abzugeben.

Unter [www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch) kann eine provisorische Online-Berechnung durchgeführt werden. Damit können Sie prüfen, ob Sie anspruchsberechtigt sind.

Veränderungen der wirtschaftlichen oder familiären Verhältnisse sind laufend, mittels eines speziellen Mutationsformulars, zu melden.

Bei Fragen in diesem Zusammenhang stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Tel. 081 382 00 10 oder E-Mail: [gemeinde@churwalden.ch](mailto:gemeinde@churwalden.ch)

## Frauenkaffi mit Neujahrsapéro

**Donnerstag, 14. Januar 2016**

Ab 9.30 Uhr: Frauenkaffi für alle.

Wir stossen an auf ein neues erfolgreiches Vereinsjahr 2016 und möchten bei dieser Gelegenheit herzlich danken für euren Einsatz im vergangenen Jahr.

Bettina Schär-Tscholl erzählt am 14. Januar 2016 keine Geschichten für Kleinkinder.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen, es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe.

## Gwunderhüsli Malix

Herzlichen Dank für all die Besuche, Einkäufe und schönen Begegnungen im Gwunderhüsli. Unser Gwunderhüsli bleibt nun bis Anfang März geschlossen.

## Strickcafé Malix

Wir treffen uns zum nächsten Strickcafé am Samstag, 9.1.2016, um 14 Uhr im Gwunderhüsli.

## Gemeinde Churwalden und Interessengemeinschaft Brambrüesch (IGB)

**Saisonöffnungsapéro und Tag der offenen Türe des neuen Brambus Center beim Parkplatz Riedboden, Brambrüesch**  
**Samstag, 19. Dezember 2015, ab 16 Uhr**

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Es besteht die Möglichkeit, die Willkommenskarte zu beziehen.

Informationen: Wilma Fischer, Tel. 079 305 56 08, E-Mail: [info@brambruesch.com](mailto:info@brambruesch.com)

## Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

**Sonntag, 20. Dezember – 4. Advent**

Kein Gottesdienst

**Donnerstag, 24. Dezember – Heiligabend**

15.00 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

**Freitag, 25. Dezember – Weihnachten**

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm mit Abendmahl

## Evangelische Kirchgemeinde Malix

**Sonntag, 20. Dezember – 4. Advent**

Kein Gottesdienst

**Donnerstag, 24. Dezember – Heiligabend**

18.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

**Freitag, 25. Dezember – Weihnachten**

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just mit Abendmahl

## Evangelische Kirchgemeinde Parpan

**Sonntag, 20. Dezember – 4. Advent**

Kein Gottesdienst

**Donnerstag, 24. Dezember – Heiligabend**

17.00 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

**Freitag, 25. Dezember – Weihnachten**

10.45 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm mit Abendmahl

## Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

**Freitag, 18. Dezember**

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

**Samstag, 19. Dezember**

18.00 Uhr hl. Messe

Gedächtnis für Peter Fidel Brunold-Margreth und Sohn Peter; Irma Sigrüst

**Donnerstag, 24. Dezember**

22.00 Uhr hl. Messe der Nacht, Mitwirkung Bläserensemble

**Freitag, 25. Dezember**

10.00 Uhr hl. Messe zum Hochfest

Gedächtnis für Marie und Werner Hafner-Rutz



Felsberg

## Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgende Baugesuche bewilligt:

- Sandra Mettler, Umgebung MFH, Vordere Gasse 66/68, Parzelle 893
- Carmen und Luzi Meier-Schneider, Umrüstung der Wärmepumpe von Erdregister auf neu Luft-/Wasser-System, Untere Gasse 55, Parzelle 1297

## Öffnungszeiten

### Gemeindeverwaltung über Weihnachten/Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage ab Donnerstag, 24. Dezember 2015, bis und mit Freitag, 1. Januar 2016, geschlossen. Ab Montag, 4. Januar 2016, sind wir wieder für Sie da.

In Notfällen rufen Sie bitte die Gemeindepräsidentin, Frau L. Furrer, Tel. 081 253 38 36 an.

Der Gemeindevorstand und die Gemeindegestellten wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute für das neue Jahr.

## Neujahrssingen 2016

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger

Der alte Brauch des Neujahrssingens wäre beinahe Vergangenheit, Geschichte und bald auch schon in Vergessenheit geraten. Weil uns aber etwas an der Zukunft unseres Dorfes liegt, haben wir – das ist eine Schar von sangesfreudigen Felsbergerinnen und Felsbergern – uns spontan zu einem Ad-hoc-Chor zusammenschlossen, um in den ersten Stunden des neuen Jahres die uralten Neujahrslieder erklingen zu lassen. Machen Sie doch auch mit, und begrüßen Sie mit uns das neue Jahr mit den alten Liedern.

– Alle sangesfreudigen Felsbergerinnen und Felsberger sind auch dieses Jahr dazu eingeladen.

– In den drei Proben im Dezember werden auch neue Sängerinnen und Sänger, welche die Lieder noch nicht kennen, spielend eingeführt.

Die Proben finden am:

**Montag, 28. Dez. 2015, um 19.30 Uhr**

**Dienstag, 29. Dez. 2015, um 19.30 Uhr** und

**Mittwoch, 30. Dez. 2015, um 19.30 Uhr**

statt, **Probenlokal ist der Gemeindesaal.**

**Das Neujahrssingen findet traditionell am 1.1. ab 1 Uhr** statt und dauert ca. 1½ Std.

**Gesungen wird auf vier Plätzen und zwar:**

1. **Platz: vor dem Gemeindehaus** mit der Neujahrsansprache von Gemeindepräsidentin Lucrezia Furrer.

2. **Platz: vor dem Pfarrhaus** mit besinnlichen Worten von Pfarrer und Mitsänger Fadri Ratti.

3. **Platz: biz'Majora**, (Kreuzung Bahnhofstrasse/Vordere Gasse)

4. **Platz: vor dem Restaurant «Weiss Kreuz».**

Eingeladen zum Mitsingen oder Zuhören ist jedermann und jedefrau. Dein Mitmachen hilft nicht nur mit, einen schönen, alten Brauch zu erhalten, mit unserem gemeinsamen Singen setzen wir auch ein Zeichen für die dörfliche Gemeinsamkeit.

Also: **Halten wir Geschichte und Vergangenheit hoch – für die Zukunft unseres Dorfes.**

Kontaktadresse: Max Erni-Liesch, Untere Gasse 27, 7012 Felsberg, E-Mail: max.erni@bluewin.ch, Tel. 081 252 75 32

## Abschluss der Gemeinderechnung 2015

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung 2015 sind alle noch ausstehenden Rechnungen für das Jahr 2015 bis spätestens Freitag, 22. Januar 2016, der Gemeindeverwaltung einzureichen.

## Neuzuzüger- und Neujahresapéro

Am Samstag, 2. Januar 2016, stossen ab 10.30 bis 12 Uhr beim Gemeindehaus die Vertreter der Politischen Gemeinde, der Bürgergemeinde, der beiden Kirchgemeinden und aller Vereine gerne mit den Felsbergerinnen und Felsbergern auf das neue Jahr an.

Speziell begrüsst werden im Gemeindesaal die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger um 10 Uhr (mit Kinderhütendienst) und diejenigen, die im Jahr 1996 nach Felsberg gezogen sind (und noch hier wohnen, auch um 10 Uhr). Sie erhalten als kleines Präsent einen Felsberger Scarvuz. Uf a guats neus Jahr.

## Die Zählerableser sind unterwegs

In der Zeit vom 16.12.2015 bis zum 4.1.2016 werden in den Rhienergie Gemeinden (Felsberg, Domat/Ems, Tamins, Bonaduz, Rhäzüns) die Stromzähler abgelesen.

Wir bitten Sie, dafür besorgt zu sein, dass der Zugang zum Zählerkasten für das Ablesepersonal gepfadet und somit zugänglich ist.

Wenn Ihr Zähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden kann, bitten wir Sie selber abzulesen und uns die Zählerstände entweder mit der abgegebenen Karte, per Telefon

(081 650 22 50), per E-Mail (info@rhienergie.ch) oder über unsere Homepage (www.rhienergie.ch) bis 31.12.2015 mitzuteilen. Ohne Meldung wird der Stromverbrauch eingeschätzt und für den Mehraufwand werden dreissig Franken verrechnet.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

**Unsere Büros sind über Weihnachten Neujahr ab 24. Dezember 2015 geschlossen. Ab 4. Januar 2016 sind wir wieder für Sie da.**

Wir wünschen all unseren Kunden frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

## Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

**«Die vierte Kerze brennt» –**

**Gottesdienst zum 4. Advent**

Sonntag, 20. Dezember, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Pfarrerin Astrid Weinert. Kollekte: Gefangenweihnacht Strafanstalt Sennhof, Chur.

**«Das Sterntaler Märchen» –**

**Waldweihnacht**

Heiligabend, 24. Dezember, 17 Uhr. Start beim Gemeindehaus, Ende Kuhweidli/Burgstrasse. Es wirken mit: Theatergruppe Felsberg, Leitung Daniel Schorta und Flötenschülerinnen und -schüler von Ursula Rüegg. Pfarrer Fadri Ratti.

**«Freude über den Stern» –**

**Gottesdienst zum Heiligabend**

Heiligabend, 24. Dezember, 20 Uhr, Kirche Felsberg. Als die Weisen aus dem Morgenland den Stern über dem Stall stehen sahen, da freuten sie sich sehr, erzählt die Bibel. Sonderbar: War ihre Freude am Stern grösser als am Kind selber? Was hat das zu bedeuten? Pfarrer Fadri Ratti. Kollekte: Little Bridge – Nothilfe Armenien.

**«Braucht es das Licht, um die Finsternis**

**zu sehen?» – Weihnachtsgottesdienst**

Weihnachten, 25. Dezember, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, mit Abendmahl. Im Dunkel der Heiligen Nacht leuchtet das Licht der Kerzen besonders schön. Wenn das Tageslicht in die Weihnachtsstube fällt, geht etwas vom Glanz verloren. Das führt zur Frage: Braucht es die Finsternis, um das Licht zu sehen? Pfarrer Fadri Ratti. Kollekte: Frauenhaus Graubünden.

**«Wie einen seine Mutter tröstet» –**

**Altjahrgottesdienst**

Silvester, 31. Dezember, 20 Uhr, Kirche Felsberg, «Wie einen, den seine Mutter tröstet, so werde ich euch trösten.» Dieser Zusage des Prophe-

ten Jesaja will uns auf das Jahr 2016 einstimmen. Mitwirkung: Ursin Widmer, Trompete, und Urs Simeon, Orgel. Pfarrer Fadri Ratti. Kollekte: Überlebenshilfe GR.

**Neujahrskonzert mit geistlichen Impulsen**

Samstag, 2. Januar, 20 Uhr, Kirche Felsberg, Neujahrskonzert von Tag5 a cappella mit geistlichen Impulsen von Pfr. Fadri Ratti. Kollekte.

**«Expedition Ama Dablam» – Bilderschau**

Sonntag, 10. Januar, 16.15 Uhr, Aula Felsberg, Fadri Ratti berichtet von seiner Expedition ins Everestgebiet zum schönsten Berg der Welt. Kollekte.

**Zu guter Letzt**

«Erst wenn Weihnachten im Herzen ist, liegt Weihnachten auch in der Luft.» William Turner Ellis



Haldenstein

## Öffnungszeiten

### Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage ab Freitag, 18. Dezember 2015, bis 3. Januar 2016 geschlossen. Wir sind im neuen Jahr ab dem 4. Januar 2016 zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da. Wir wünschen Ihnen schöne und besinnliche Festtage.

## Publikationen

### ab 1. Januar 2016

Aufgrund des Wechsels zur Region Plessur hat der Gemeindevorstand beschlossen, die Publikationen ab 1. Januar 2016 nicht mehr im «Bezirksamtsblatt» zu veröffentlichen. Die Publikationen werden ab dem neuen Jahr im «Amtsblatt der Stadt Chur», auf unserer Website www.haldenstein.ch sowie im Schaukasten beim Dorfladen veröffentlicht. Das «Stadtamtsblatt» wird nicht in alle Haushalte verteilt, kann jedoch für Fr. 35.– abonniert werden.

## Christbaumverkauf 2015

Der diesjährige Christbaumverkauf findet am

**Samstag, 19. Dez. 2015, 10–11.30 Uhr**

beim Werkhof Haldenstein statt.

Die Weihnachtsbäume kosten je nach Grösse zwischen Fr. 10.– und Fr. 25.–. Bezugsberechtigt sind nur Einwohner der Gemeinde Haldenstein.

## Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

**Sonntag, 20. Dezember**

10.00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Hafner

**Donnerstag, 24. Dezember**

17.00 Uhr Familiengottesdienst

(Christbaumfeier), Pfr. Hafner

21.30 Uhr Christnachtfeier, Pfr. Hafner

**Freitag, 25. Dezember**

10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Verabschiedung Pfr. Hafner



**Maladers**

**Öffnungszeiten  
Gemeindekanzlei über  
Weihnachten/Neujahr**

Die Gemeindekanzlei bleibt über die Festtage am Freitag, 25. Dezember 2015, und am Freitag, 31. Dezember 2015, geschlossen.

Der Gemeindevorstand und die Gemeindeangestellten wünschen Ihnen frohe Weihnachtstage und ein gutes neues Jahr.

**Bergweg –  
Fahrbewilligung 2016**

Die Fahrbewilligungen für das Jahr 2016 werden wie üblich im Lauf des Januars zugestellt oder können bereits ab sofort auf der Gemeindekanzlei bezogen werden. Die Fahrbewilligung 2015 ist noch gültig bis 31. Januar 2016. Wir danken Ihnen, wenn Sie uns für die Fakturierung allfällige Änderungen gegenüber dem Vorjahr bis 11. Januar 2016 melden.

**Schulweihnachtsfeier**

Die Schulweihnachtsfeier findet am Montag, 21. Dezember 2015, um 19 Uhr in der Turnhalle der Schule Maladers statt. Zur Weihnachtsauführung «Em Hirt Simon sini vier Liechter» der Schul- und Kindergartenkinder sind alle recht herzlich eingeladen.

**Flohstübli**

Schnäppchenjäger willkommen. Weihnachtsschmuck gibt es ab sofort zum halben Preis. Am Samstag, 26. Dezember, bleibt unser Flohstübli geschlossen. Wir danken allen Besuchern für die Unterstützung und wünschen frohe Feiertage. Sämtliche Einnahmen werden wie immer an gemeinnützige Institutionen gespendet.

**Evang. Kirchgemeinden  
Steinbach und Maladers**

Maladers ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

**Sonntag, 20. Dezember**

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

**Freitag, 25. Dezember – Weihnachten**

17.00 Uhr Christbaumfeier in Maladers; Musikalische Begleitung durch Geige

und Orgel (Ehepaar Dübendorfer), Pfr. Martin Domann

**Sonntag, 27. Dezember**

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

**Mittwoch, 30. Dezember**

20.30 Uhr Konzert in der Kirche **Tschiertschen**, Musik für Violine und Orgel. Werke von Corelli, Böhm, Bach und Händel. Es spielen: Andrina Däppen, Geige; Jean-Marie Tricoteaux, Orgel und Cembalo; Der Eintritt ist frei, lediglich um eine Kollekte wird gebeten.

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde  
Maladers**

**Sonntag, 20. Dezember –**

**4. Adventssonntag**

18.30 Uhr Eucharistiefeier

**Donnerstag, 24. Dezember – Heiligabend**

17.00 Uhr Eucharistiefeier

**Donnerstag, 31. Dezember**

17.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst zum Jahreschluss/Neujahr in der evangelischen Kirche in Maladers mit Pfarrer Martin Doman und Pfarrer Francis Alakkalkunnel.

Kontaktadresse:

F. Alakkalkunnel, Pfarrer

Neue Kirchstrasse 2

7430 Thusis

Tel. 081 651 12 77, Mobil 078 792 01 45



**Trimmis**

**Anpassung der Steuerfaktoren für die provisorischen Steuerrechnungen 2015**

Im Januar 2016 werden die provisorischen Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuern 2015 in Rechnung gestellt. Basis dafür bilden grundsätzlich die definitiven Steuerfaktoren der Steuerperiode 2014.

Haben sich nun die Einkommens- oder Vermögensverhältnisse im Bemessungsjahr 2015 gegenüber der Steuerperiode 2014 stark verändert, kann beim Steueramt Trimmis eine Anpassung der provisorischen Steuerfaktoren 2015 beantragt werden.

Bei schriftlichen Gesuchen per E-Mail oder in Briefform sind zwingend das provisorische steuerbare Einkommen 2015 und das provisorische steuerbare Vermögen per 31. Dezember 2015 mitzuteilen.

Telefonische Gesuche können nicht bearbeitet werden.

**Entsorgungsplatz Werkhof**

Das Entsorgen von Altöl, Batterien, Glas, PET, Textilien und Büchsen im offenen Teil des Entsorgungsplatzes ist werktags von 7–20 Uhr gestattet. An Sonn- und Feiertagen ist die Entsorgung strikt untersagt. Besten Dank für Ihre Rücksichtnahme.

**Gemeindeverwaltung**

**Bürozeiten über Weihnachten/  
Neujahr 2015/16**

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben in der Woche zwischen Weihnachten und Neujahr, das heisst, ab Donnerstag, 24. Dezember 2015, bis und mit Sonntag, 3. Januar 2016, geschlossen. Ab Montag, 4. Januar 2016, sind wir gerne wieder für Sie da.

Todesfälle während dieser Zeit sind für die Organisation der Vorbereitungsarbeiten auf den Friedhöfen Trimmis an den Förster Adolf Hemmi, Tel. 079 681 16 04, oder per E-Mail: adolf.hemmi@trimmis.ch, zu melden.

Wir bitten um Kenntnisnahme und wünschen allen frohe Weihnachten und alles Gute fürs neue Jahr.

**Berichtigung Kehrrechtabfuhr über Weihnachten/Neujahr**

Die wöchentliche Hauskehrrechtabfuhr über Weihnachten und Neujahr **findet wie üblich am Donnerstag, 24.12.2015, und 31.12.2015, statt.**

**Verzugszins/**

**Vergütungszins 2016**

Der Gemeindevorstand hat für 2016 den Vergütungszins auf 0,2% und den Verzugszins auf 4% festgelegt. Für verspätet bezahlte Rechnungen wird ab der zweiten Mahnung eine Mahngebühr von Fr. 30.– und für die Betreuung Fr. 50.– erhoben.

**Christbäume**

Der Christbaumverkauf findet am Mittwoch, 16. Dezember 2015, von 13 bis 15 Uhr und am Samstag, 19. Dezember 2015, von 9 bis 11 Uhr beim Entsorgungsplatz-Werkhof statt.

Da die Jungwaldflächen in Says zurzeit fertig gepflegt sind, findet der Christbaumschnitt in Trimmis statt.

Auch Bewohner vom Dorfteil Says und Trimmis können an diesem Anlass teilnehmen. Für jeden geschnittenen Christbaum sind Fr. 10.– zu bezahlen.

Da die Weihnachtsbäume nicht am Dorfrand wachsen, muss mit einem Fussmarsch im Schnee gerechnet werden.

Treffpunkt für den Eigenschnitt von Christbäumen: Samstag, 19. Dezember 2015, um 13.30 Uhr auf dem Parkplatz im Buchwald. (Beim Schützenhaus Trimmis, nach rechts abbiegen.)

## Einwohnerkontrolle

### Schalteröffnung Gemeindeverwaltung

Montag: 14–18 Uhr; Dienstag–Freitag: 14–17 Uhr und Mittwoch: 7.30–11 Uhr

### Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

### Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapire gegen Rückgabe des Schriftenempfangs-scheines entgegenzunehmen. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Gebühr erhoben.

### Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

### Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/ Vermieter/Logisgeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

### Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

### Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, jedoch vor Arbeitsbeginn, bei der Einwohnerkontrolle anmelden.

**Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.**

**Verlängerungen** von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

## Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 8. Januar 2016, statt. Der Karton ist gut gebündelt und sauber bis 8 Uhr an den Kehrriechtsammelplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrriechtabfuhr entsorgt werden. Styropor kann jeweils am Mittwoch und Freitag von 16–17 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

## Zum Jahreswechsel 2015

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner Gemeindevorstand und Gemeindeverwaltung danken allen für das entgegengebrachte Vertrauen während des ganzen Jahres. Wir hoffen,

auch im kommenden Jahr auf Ihre Unterstützung zählen zu dürfen. Gegenseitige Rücksichtnahme und Toleranz erleichtern das Zusammenleben und gegenseitige Wertschätzung bestärkt die Gemeinschaft.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen allen frohe Weihnachten und zum bevorstehenden Jahreswechsel alles Gute, Glück und Gesundheit.

## Neuregelung – Umweltpass Trimmis (UPT)

Die Gemeinde Trimmis subventioniert zur Hälfte das Jahres-Bus-Abo Trimmis–Chur und andere Jahresstreckenabonnement bis 50%, jedoch höchstens den Betrag wie an das Bus-Abo. Berechtigte Personen sind Schüler, Lernende, Praktikanten und Studenten bis und mit dem 25. Altersjahr mit Wohnsitz in Trimmis und Ausbildungsstätte ausserhalb der Gemeinde.

Die Rückerstattung erfolgt gegen Vorweisen des gültigen Lehrvertrages/Schülerausweises und **neu ab 1.1.2016 der Kaufquittung** des Abonnements. Die Vergünstigung wird nur einmal pro laufendes Kalenderjahr ausgerichtet. Rückwirkende Rückerstattungen werden nicht gewährt.

**Ab 1.1.2016 sind alle Abonnemente zuerst zu kaufen und danach die Rückerstattung auf der Gemeindeverwaltung unter Vorlage der aufgeführten Unterlagen zu beantragen.**

## Deutsche Strasse – Geschwindigkeitsanpassung

Die bisherige Geschwindigkeit von 60 km/h auf der Deutschen Strasse (Abzweiger Cholplatzweg bis Einmündung Bahnhofsträssli) wurde auf 50 km/h reduziert.

Wir bitten um Kenntnissnahme und Berücksichtigung der neuen Signalisation.

## Neue Mitglieder Finanzplanungskommission

Mit der Demission von Urs Brandenburger und Marco Knuchel auf den 31.12.2015 werden in der Finanzplanungskommission zwei Sitze frei. Der Gemeindevorstand hat Alexander Heeb und Andi Nigg ab 1.1.2016 als neue Mitglieder der Finanzplanungskommission gewählt.

## Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

### Sonntag, 20. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst zum 4. Advent, ref. Kirche Trimmis, Pfarrer Francois Aebi  
Kollekte: Heks Hilfswerk evangelischer Kirchen der Schweiz

### Mittwoch, 23. Dezember

20.15 Uhr Probe evang. Kirchenchor Trimmis/Says, ref. Kirchgemeindehaus

### Donnerstag, 24. Dezember

17.00 Uhr ökumenische Familienweihnacht, kath. Kirche Trimmis

Pfarrer Josias Burger, Helmut Germann  
Kollekte: Kinderspital Bethlehem  
Das Licht aus Bethlehem wird weiter gegeben. Bitte eine Laterne fürs Heimtragen mitbringen.

22.00 Uhr Gottesdienst zum Heiligabend, ref. Kirche Trimmis  
Pfarrer Evelyn Cremer  
Kollekte: Kinderspital Bethlehem

### Freitag, 25. Dezember

10.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, ref. Kirche Trimmis, Mitwirkung des Kirchenchors  
Pfarrer Josias Burger  
Kollekte: Therapieion Zizers

### Samstag, 26. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst zum Stefanstag mit Abendmahl, ref. Kirche Says  
Pfarrer Josias Burger  
Kollekte: Therapieion Zizers

### Donnerstag, 31. Dezember

19.00 Uhr Gottesdienst am Silvesterabend, ref. Kirche Trimmis  
Pfarrer Josias Burger  
Kollekte: Seniorenzentrum Cadonau

20.30 Uhr Gottesdienst am Silvesterabend, ref. Kirche Says, Pfarrer Josias Burger  
Kollekte: Seniorenzentrum Cadonau

## Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

### Freitag, 18. Dezember

9.30 Uhr Kranken- und Hauskommunion  
18.15 Uhr hl. Beichte  
19.00 Uhr hl. Messe

### Samstag, 19. Dezember

17.00 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 20. Dezember

#### 4. Adventssonntag

10.00 Uhr hl. Messe  
Kollekte: Ja zum Leben

### Montag, 21. Dezember

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

### Dienstag, 22. Dezember

18.00 Uhr Rosenkranzgebet findet wegen Probe Schüler für ökum. Familienweihnachten nicht statt

### Mittwoch, 23. Dezember

8.30 Uhr Rosenkranzgebet  
9.00 Uhr hl. Messe für die Pfarrei (Frauen- und Müttermesse)

### Donnerstag, 24. Dezember

17.00 Uhr ökum. Familienweihnachten in der kath. Kirche, anschliessend kann das Friedenslicht mit nach Hause genommen werden (Laterne mitnehmen nicht vergessen!)

22.30 Uhr hl. Messe – Hochamt in der Heiligen Nacht (Christmette), musikalisch mitgestaltet durch den kath. Kirchenchor  
Kollekte: Kinderspital Bethlehem

### Freitag, 25. Dezember

#### Hochfest der Geburt des Herrn

8.00 Uhr Hirtenmesse in der Molinära  
10.00 Uhr Hochamt am Tag für die Pfarrei –

hl. Messe, musikalisch mitgestaltet durch den Kirchenchor  
Kollekte: Für den Kirchenchor



## Tschiertschen-Praden

### Öffnungszeiten Gemeindekanzlei in Praden über Weihnachten/Neujahr 2015/2016

Do, 24.12., bis So, 27.12.15	geschlossen
Mo, 28.12.15	offen
Di, 29.12.15	geschlossen
Mi, 30.12.15	von 9.30 bis 11.30 Uhr offen
Do, 31.12.15, bis So, 3.1.16	geschlossen
ab Mo, 4.1.16	normale Öffnungszeiten

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das Büro Schanfigg Tourismus in Tschiertschen.

### Nächste Kartonabfuhr: Donnerstag, 7. Januar 2016

Zeit: 8–15 Uhr  
Abgabeorte: Tschiertschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

### Aus der Sitzung des Gemeindevorstands vom 9. Dezember 2015

Der Gemeindevorstand  
– behandelt zwei Anträge von Christian Engi, die für die nächste Gemeindeversammlung vorgesehen werden.

- genehmigt die Ausführungsbestimmungen zum EW-Reglement. Die Tarife wurden den aktuellen Stromtarifen angepasst.
- stellt eine Gastwirtschaftsbewilligung für das Hotel «Alpina» aus.
- bewilligt vier eingegangene Gesuche für das Befahren der Wintersportzone mit Fahrzeugen.
- legt die neuen Daten für die Karton- und Sperrgutsammlungen 2016 fest.

### Aus der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2015

- Die Gemeindeversammlung
- genehmigt das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28.8.2015
  - genehmigt das Gesetz über Gäste- und Tourismustaxen. Es tritt ab 1. Mai 2016 in Kraft.
  - legt den Steuerfuss 2016 bei 120% fest.
  - genehmigt die Taxen- und Gebührenordnung 2016.
  - genehmigt das Budget 2016. Die laufende Rechnung wurde mit einem Ergebnis von +Fr. 128995.– budgetiert. Die Investitionsrechnung mit Nettoaufwendungen von Fr. 414600.–. Enthalten sind neue Kredite für den Ersatz der PC-/Serveranlage der Verwaltung, den Ersatz des Tanklöschfahrzeugs, die Erarbeitung der 3. Phase des generellen Entwässerungsplanes Tschiertschen, für den Forstbereich und für die Erdverlegung der EW-Verbindung Tschiertschen-Praden. Für die Ortsplanrevision wurde ein Nachtragskredit gesprochen.

### Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Tschiertschen-Praden ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

### Sonntag, 20. Dezember

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

### Montag, 21. Dezember

19.00 Uhr Schulweihnacht in Praden; Die Schülerinnen und Schüler führen das diesjährige Krippenspiel auf; Pfr. Martin Domann und Team

### Dienstag, 22. Dezember

19.00 Uhr Schulweihnacht in Tschiertschen; Die Schülerinnen und Schüler führen das diesjährige Krippenspiel auf; Pfr. Martin Domann und Team

### Donnerstag, 24. Dezember

22.30 Uhr Christnachtfeier in Tschiertschen; Musikalische Begleitung durch Emanuel Joos (Flöte) und Emmy Vilinger (Orgel), Pfr. Martin Domann

### Sonntag, 27. Dezember

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

### Mittwoch, 30. Dezember

20.30 Uhr Konzert in der Kirche Tschiertschen, Musik für Violine und Orgel. Werke von Corelli, Böhm, Bach und Händel. Es spielen: Andrina Däppen, Geige; Jean-Marie Tricoteaux, Orgel und Cembalo; Der Eintritt ist frei, lediglich um eine Kollekte wird gebeten.

Kontaktperson:  
Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81



«Stadtamtsblatt»  
Weihnachten/Neujahr

Die Weihnachtsausgabe des «Stadtamtsblatts» erscheint am Donnerstag, 24. Dezember 2015. **Annahmeschluss** für Amtliche Anzeigen ist am Dienstag, 22. Dezember 2015, 12 Uhr.

In der Neujahrswocche erscheint kein «Stadtamtsblatt». Die erste Ausgabe im neuen Jahr erscheint am Freitag, 8. Januar 2016. Annahmeschluss für diese Ausgabe ist am Dienstag, 5. Januar 2016, 12 Uhr.